

## 第1号議案 平成22年度事業報告について

平成23年3月末現在、栗東市の外国人登録者数は29カ国、1,026人であり、栗東市人口64,781人の1.58%で、約60人に一人が外国籍住民の方です。

当協会では、設立当初から続けている「異文化交流サロン」での外国籍住民と日本人の交流会をはじめ、各種講座を通じて外国への関心づくりなど行う一方で、平成22年度は栗東市より「多文化共生のまちづくり推進事業」を受託し、市と協働で、5ヶ国語版の生活ガイドブック作成や日本の制度勉強会・健康相談会、多文化共生をテーマとしたイベント「りっとう多文化交流フェスタ」を新規事業として取り組みました。姉妹都市交流では、滋賀県ミシガン州友好親善使節団として、栗東市より一人、米国ミシガン州へ派遣されました。

総務広報委員会では、ホームページの更新、会報Koryu（年4回）の発行、そして、22年度初の試みである特別号（年2回）の発行を行いました。

会報Koryuはコスト削減のためモノクロ版に変え、代わりに、取材・記事・印刷のすべてを委員会のメンバーで行う特別号では、多くの写真を掲載するなど、カラー印刷のメリットを最大限に発揮して制作に取り組みました。ホームページでは、トップページをリニューアルし、ポルトガル語版によるページの充実を図るとともに、例年以上に動画を取り入れ、事業当日の様子を記録しました。

文化交流委員会では、オリジナルTシャツを作製してメンバー間の結束を図ると同時に、RIFAの活動に参加したことのない方も参加しやすい活動を目指しました。何度も試作を重ねた「薪窯ピッツァ」を、りっとう市民夏まつり等で販売する等、積極的に新しいことに挑戦し、また、受託事業「りっとう多文化交流フェスタ」では、中心メンバーとしての心意気で取り組みました。

委員会活動以外にも、「語学講座」「日本語教室」を始め、JICA大阪国際センターとの共催事業である「世界と出会う玉手箱」、会員の発案による「非識字ワークショップ（調理編）」などを実施し、会員一人ひとりが、各活動を盛り上げました。

最後に、済生会滋賀県病院やJICA大阪国際センター、滋賀県国際協会を始めとする近隣関係協会など、様々な団体と連携することで、活動の幅を広げ、人と人のつながりを深めることができました。感謝申し上げます。

具体的な活動報告は次の通りです。

### ◆役員会（11名）RIFAの活動の方向性を随時検討し、決定する。

役員会：年4回

- ① 4/14（水）平成22年度総会について
- ② 6/17（木）各委員会報告と多文化共生まちづくり推進事業について
- ③ 7/27（火）活動報告と多文化共生をテーマにしたイベント開催について
- ④ 3/3（木）活動報告・りっとう多文化交流フェスタの振り返り  
平成23年度総会について

## ◆総務広報委員会（委員数5名）取材や、活動の記録・広報と、会員拡大を行う。

### 【活動】

- ・会報 Koryu (6月号、9月号、12月号、3月号)、特別号(9月号、3月号)の発行
- ・ホームページ更新
- ・会員拡大

### 【委員会（年3回）】

- ① 4/9（金）平成22年度の会報紙のあり方について（特別号発行）
- ② 1/17（月）3月号発行特別号の役割分担について
- ③ 2/14（月）りっとう多文化交流フェスタビデオ鑑賞と記事編集  
※他、随時、メールなどを活用して、会報紙を作成。

## ◆文化交流委員会（委員数14名）国際交流事業の企画・運営を行う。

### 【活動】

- ・7/10（土）RIFA会員の集い ボウリング大会
- ・8/1（日）りっとう市民夏まつりに出店
- ・8/29（日）第35回 異文化交流サロン 日本の夏を満喫！流しそうめん体験
- ・11/14（日）第36回 異文化交流サロン 世界と出会う交流広場 in 滋賀がいいもん市  
※他、各種講座の運営協力

### 【委員会（年6回）】

- ① 4/27（火）小委員会の進捗状況確認
- ② 5/23（日）懇親会、薪窯ピッツァ試作
- ③ 6/30（水）小委員会の活動報告と進捗状況確認、  
多文化共生イベントへの取り組み姿勢について
- ④ 7/19（月）懇親会、薪窯ピッツァ試作
- ⑤ 10/13（水）各種活動報告・反省と、世界と出会う交流広場について
- ⑥ 11/8（月）世界と出会う交流広場最終打合せ

## ◆各種活動 委員会活動を超え、企画・実施された講座

### ① 語学講座

語学学習を通じて、異文化や考え方に触れる。

- ・英会話講座（前期全15回、後期全15回）
- ・中国語講座（月3回、土曜日）
- ・韓国語講座（月3回、火曜日）
- ・中国語・韓国語サロン（1月7日（土）に終了）※日本語教室学習者によるサロン

### ② 日本語教室

日本語習得や学習者同士の情報交換の場として活動（月2回、土曜日）

### ③ 国際理解講座

市内・近隣在住の外国籍の方をゲストに、外国の文化や考えに気軽に触れる。

- ・5/8（土）タイ式マッサージ体験
- ・延期：3/26（土）アニコーさんのエコ・レッスン

④ Japanese Cooking

主に外国籍住民対象の講座で、日本のお菓子やお弁当作りに挑戦。

- ・ 6/20 (日) お菓子作り (チーズケーキと白玉パフェ)

⑤ 非識字ワークショップ

教材開発に関心の高いRIFA会員の発案で、実験的に開催。

- ・ 10/22 (金) 知らない言葉の中で出会う人の気持ち (調理実習編)

⑥ 世界と出会う玉手箱【JICA 大阪国際センター共催】

様々な国のことを考えるきっかけとして行う親子向けワークショップ。

- ・ 6/13 (日) ケニアの環境と人々
- ・ 9/26 (日) 外国のお友達とおしゃべりしよう
- ・ 12/18 (土) アフリカンドラムを叩こう!
- ・ 2/27 (日) ネパール「タルー族」の村から

⑦ 他団体への活動参加等

- ・ 7/15 (木) 市長を表敬訪問したペルー共和国総領事を囲んで、栗東で暮らすペルー人がRIFA役員とともに懇談、総領事からペルー文化の普及活動への激励を受けた。
- ・ 7/24 (土) にほんご滋賀設立 20 周年記念事業出席
- ・ 8/ 8 (日) 未来のための進路ガイダンス 当日スタッフ
- ・ 9/ 5 (日) 滋賀県総合防災訓練 当日スタッフ
- ・ 9/20 (月) ええやんか! おうみ多文化交流フェスティバル 当日スタッフ
- ・ 10/26 (火) 滋賀県国際交流推進協議会「地域協会部会」栗東市にて研修
- ・ 11/25 (木) 多文化共生スタディーツアー参加

◆受託事業

① 在住外国人生活相談窓口 (市役所内の各種手続きをポルトガル語通訳がサポート)

毎週水曜日 13:00~17:00 (相談件数 419 件)

【相談内容内訳】

労働	94	子ども手当・児童扶養手当	23
税・証明書	60	日本語教室	12
住宅	50	学校	22
国保・年金・介護	24	保育園・幼稚園・学童	18
住民登録・証明	34	病気・検診	7
生活保護・福祉	33	事件・事故	2
ごみ関連	5	その他	35

② 滋賀県ミシガン州友好親善使節団 (派遣)

栗東市から一人参加 (平成 22 年 9 月 10 日 (金) ~17 日 (金))

◆平成 22 年度多文化共生のまちづくり推進事業 (緊急雇用創出特別推進事業・受託)

① 地域における情報の多言語化: 生活ガイドブック (5ヶ国語版)

② 日本の制度勉強会 ・ 7/24 (土) 無料健康相談会 & 国民健康保険・国民年金勉強会

・ 2/11 (祝・金) 確定申告勉強会

③ 2/11 (祝・金) りっとう多文化交流フェスタ

実行委員会 (全 7 回開催) ※実行委員会立ち上げのための打合せを除く

## ◆その他

### 《加盟》

滋賀県国際交流推進協議会／栗東市人権啓発運動推進協議会  
しが外国籍住民支援ネットワーク／びわこ日本語ネットワーク

### 《後援》

「にほんご滋賀」設立 20 周年記念講座  
ヒップファミリークラブ教育講演会「7カ国語で話そう。～赤ちゃんに学ぼう～」

## 平成 22 年度 事業一覧

### 《講座・イベント》

No	とき	事業名	タイトル	人数	担当 共催
1	5/8 (土)	総会		29 人	役員会
2	5/8 (土)	国際理解講座	タイ式マッサージ体験	25 人	
3	6/13 (日)	世界と出会う玉手箱	ケニアの環境と人々	34 人	JICA 大阪
4	6/20 (日)	Japanese Cooking	お菓子作り講座	14 人	RIFA 会員
5	7/10 (土)	RIFA 会員の集い	ボウリング大会	29 人	文化交流
6	8/1 (日)	りっとう市民夏まつり	薪窯ピッツア出店	21 人	文化交流
7	8/29 (日)	異文化交流サロン	日本の夏を満喫！流しそうめん体験	60 人	文化交流
8	9/26 (日)	世界と出会う玉手箱	外国のお友達とおしゃべりしよう	55 人	JICA 大阪
9	10/22 (金)	非識字ワークショップ	知らない言葉の中で出会う人の気持ち (調理実習)	14 人	RIFA 会員
10	11/14 (日)	異文化交流サロン	世界と出会う交流広場 in 滋賀がよいもん市	約 140 人	文化交流
11	12/18 (土)	世界と出会う玉手箱	アフリカンドラムを叩こう！	53 人	JICA 大阪
12	2/27 (日)	世界と出会う玉手箱	ネパール「タルー族」の村から	38 人	JICA 大阪

※国際理解講座「アニコーさんのエコ・レッスン」(3/26 予定)は、東日本大震災により延期しました。

### 《語学講座》

No	講座名	とき	人数	備考
1	RIFA 日本語教室	第 2・第 4 土曜日	学習者 30 人	
2	英会話講座	前期(6~10月)・後期(11~3月)	前期 30 人、後期 46 人	前期全 15 回、後期全 15 回
3	韓国語自主講座	月 3 回 (火曜日)	7 人	
4	中国語自主講座	月 3 回 (土曜日)	10 人	
5	中国語・韓国語サロン	月 2 回 (土曜日)	4 人	※2011 年 1 月 7 日終了

### 《受託事業》

No	とき	事業名	タイトル	人数	担当・共催
1	7/24 (土)	日本の制度勉強会	健康相談会 国保・年金勉強会	15 人	栗東市 済生会病院
2	2/11 (祝・金)	多文化共生をテーマに、 実行委員会式イベント	りっとう多文化交流フェスタ	約 250 人	実行委員会 他多数団体
3	2/11 (祝・金)	日本の制度勉強会	健康相談会 確定申告勉強会	11 人	栗東市 済生会病院
4	毎週水曜日	在住外国人生活相談窓口		延 266 人	栗東市
5	9/10 (金) ~ 9/17 (金)	滋賀県ミシガン州友好親善使節団 (派遣)		1 人	滋賀県 栗東市